

Carl F. J. Carlsons og hustru Camilla Carlsons Legat

Vestagervej 3, 2100 København Ø
CVR-nr. 14 74 19 17

Årsrapport for 2015

Årsrapporten er godkendt på
bestyrelsesmøde, d. 05.07.16

Jan Joensen
Dirigent

Fondsoplysninger m.v.	3
Ledespåtegning	4
Den uafhængige revisors erklæringer	5 - 6
Ledelsesberetning	7 - 8
Resultatopgørelse	9
Balance	10 - 11
Anvendt regnskabspraksis	12 - 16
Noter	17 - 20

Fonden

Carl F. J. Carlsons og hustru Camilla Carlsons Legat
c/o Advokat Jan Joensen
Vestagervej 3
2100 København Ø
Hjemsted: København
CVR-nr.: 14 74 19 17

Bestyrelse

Jørgen Lindeberg, formand
Jan Joensen
Pia Elisabeth Iserhorst

Revision

Beierholm
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Pengeinstitutter

Danske Bank A/S
Nordea

Vi har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 01.01.15 - 31.12.15 for Carl F. J. Carlsons og hustru Camilla Carlsons Legat.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af fondens aktiver, passiver, finansielle stilling og resultat.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold beretningen omhandler.

København, den 5. juli 2016

Bestyrelsen

Jørgen Lindeberg
Formand

Jan Joensen

Pia Elisabeth Iserhorst

Til bestyrelsen i Carl F. J. Carlsons og hustru Camilla Carlsons Legat

PÅTEGNING PÅ ÅRSREGNSKABET

Vi har revideret årsregnskabet for Carl F. J. Carlsons og hustru Camilla Carlsons Legat for regnskabsåret 01.01.15 - 31.12.15, der omfatter resultatopgørelse, balance, anvendt regnskabspraksis og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for fondens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af fondens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af fondens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.15 samt af resultatet af fondens aktiviteter for regnskabsåret 01.01.15 - 31.12.15 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

UDTALELSE OM LEDELSESBERETNINGEN

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

København, den 5. juli 2016

Beierholm

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
CVR-nr. 32 89 54 68

Morten Egholm Alsted
Statsaut. revisor

Hovedaktiviteter

Legates erhvervsmæssige aktivitet består i at drive udlejningsejendomme.

Udviklingen i fondens økonomiske aktiviteter og forhold

Resultatopgørelsen for tiden 01.01.15 - 31.12.15 udviser et resultat på DKK -187.744 mod DKK 801.301 for tiden 01.01.14 - 31.12.14. Balancen viser en egenkapital på DKK 17.377.180.

Ledelsen finder årets resultat tilfredsstillende.

Betydningsfulde hændelser indtruffet efter regnskabsårets afslutning

Efter regnskabsårets afslutning er der ikke indtruffet begivenheder, som vil kunne forrykke fondens finansielle stilling væsentligt.

Redegørelse for uddelingspolitik

Uddeling sker til fortrinsvis større almene velgørende fonde og legater.

Redegørelse for god fondsledelse

I henhold til Erhvervsstyrelsens anbefalinger om god fondsledelse har bestyrelsens vedtaget en forretningsorden herom, der opfylder anbefalingerne.

Ledelsesforhold

Bestyrelsen har antaget Advokatfirmaet Jan Joensen ApS til at forestå legatets daglige administration, såvel ejendomsadministration som fondsadministration.

Bestyrelsens sammensætning og udpegning:

Jørgen Lindeberg, advokat, 68 år.

Indtræden i bestyrelsen den 20. juli 1994.

Særlige kompetencer: beskæftiger sig indgående med bestyrelsesarbejde.

Øvrige ledelsesudvalg, bestyrelse, direktioner etc.

Jørgen Lindeberg har poster i følgende selskaber:

- JSL Holding ApS
- H.P. Lorentzens Stiftelse
- Rektor Christian Hein Johansens Mindelegat

Er medlemmet udpeget af myndigheder/tilskudsyder mv. ? Nej, ingen.

Er medlemmet uafhængigt ? Nej.

Pia Elisabeth Iserhorst, advokat 62 år.

Indtræden i bestyrelsen den 1. januar 2014.

Særlige kompetencer: beskæftiger sig indgående med insolvensret.

Øvrige ledelsesudvalg, bestyrelse, direktioner etc.

Pia Elisabeth Iserhorst har en post i bestyrelsen:

- Rektor Christian Hein Johansens Mindelegat

Er medlemmet udpeget af myndigheder/tilskudsyder mv. ? Nej, ingen.

Er medlemmet uafhængigt ? Ja.

Jan Joensen, advokat 60 år.

Indtræden i bestyrelsen den 1. januar 2014.

Særlige kompetencer: beskæftiger sig indgående med ejendom, herunder lejeret, entrepriseret, ejendoms- og byggeadministration, rådgivning og bestyrelsesarbejde for erhvervsvirksomheder, fonde, ejer- og andelsboligforeninger.

Øvrige ledelseserhverv, bestyrelse, direktioner etc.

Jan Joensen har poster i direktion samt bestyrelse i følgende selskaber:

- H.P. Lorentzens Stiftelse
- EBAS A/S
- K/S Birkeporten
- Invest ApS
- Størtinge Skov ApS
- Størtinge Holding ApS
- Advokatfirmaet Jan Joensen ApS
- Vækst & Miljø A/S

Er medlemmet udpeget af myndigheder/tilskudsyder mv. ? Nej, ingen.

Er medlemmet uafhængigt ? Ja.

Resultatopgørelse

Note		2015 DKK	2014 DKK
	Bruttofortjeneste	775.074	1.175.437
1	Personaleomkostninger	0	-22.000
	Resultat før af- og nedskrivninger	775.074	1.153.437
	Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver	-306.532	-306.532
	Resultat af primær drift	468.542	846.905
	Andre finansielle indtægter	60.856	68.685
	Andre finansielle omkostninger	-955.382	-560.178
	Finansielle poster i alt	-894.526	-491.493
	Resultat før skat	-425.984	355.412
2	Skat af årets resultat	238.240	445.889
	Årets resultat	-187.744	801.301
	Forslag til resultatdisponering		
	Uddelingsramme, årets regulering	300.000	0
	Overført resultat	-487.744	801.301
	I alt	-187.744	801.301

AKTIVER		31.12.15	31.12.14
		DKK	DKK
Note			
	Grunde og bygninger	31.287.377	31.593.909
	Materielle anlægsaktiver under udførelse og forudbetalinger for materielle anlægsaktiver	5.967.092	0
3	Materielle anlægsaktiver i alt	37.254.469	31.593.909
	Anlægsaktiver i alt	37.254.469	31.593.909
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	45.678	7.588
	Andre tilgodehavender	43.093	170.951
	Tilgodehavender i alt	88.771	178.539
	Andre værdipapirer og kapitalandele	881.761	893.971
	Værdipapirer og kapitalandele i alt	881.761	893.971
	Likvide beholdninger	7.739.988	4.365.186
	Omsætningsaktiver i alt	8.710.520	5.437.696
	Aktiver i alt	45.964.989	37.031.605

PASSIVER		31.12.15	31.12.14
Note		DKK	DKK
	Grundkapital	300.000	300.000
	Reserve for opskrivninger	16.323.765	16.323.765
	Øvrige reserver	3.233.366	3.233.366
	Overført resultat	-2.779.951	-2.292.207
	Uddelingsramme	300.000	0
4	Egenkapital i alt	17.377.180	17.564.924
	Hensættelser til udskudt skat	3.635.084	3.954.965
	Hensatte forpligtelser i alt	3.635.084	3.954.965
	Gæld til realkreditinstitutter	21.276.920	11.819.480
	Kreditinstitutter i øvrigt	996.218	1.153.358
5	Langfristede gældsforpligtelser i alt	22.273.138	12.972.838
5	Kortfristet del af langfristede gældsforpligtelser	155.000	333.809
	Modtagne forudbetalinger fra kunder	941.734	941.734
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	793.179	252.901
	Fondsskat	43.903	299.712
	Anden gæld	745.771	710.722
	Kortfristede gældsforpligtelser i alt	2.679.587	2.538.878
	Gældsforpligtelser i alt	24.952.725	15.511.716
	Passiver i alt	45.964.989	37.031.605

6 Eventualforpligtelser

7 Nærtstående parter

GENERELT

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven for virksomheder i regnskabsklasse B.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til foregående år.

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

I balancen indregnes aktiver, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde fonden, og aktivets værdi kan måles pålideligt. Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå fonden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt. Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

RESULTATOPGØRELSE

Bruttofortjeneste

Bruttofortjeneste indeholder lejeindtægter samt andre eksterne omkostninger.

Indtægter ved udlejning af ejendomme indregnes i resultatopgørelsen i den periode, de vedrører. Lejeindtægter måles til dagsværdi og opgøres ekskl. moms og rabatter.

Andre eksterne omkostninger

Heri indregnes omkostninger til administration samt drift af ejendommen.

Afskrivninger

Afskrivninger på materielle anlægsaktiver tilsigter, at der sker systematisk afskrivning over aktivernes forventede brugstid. For fonden er anvendt følgende brugstider og restværdier:

	Brugstid, år	Rest- værdi DKK
Bygninger	50	0
Materielle anlægsaktiver under udførelse	0	0

Grunde afskrives ikke.

Nyanskaffelser af andre anlæg, driftsmateriel og inventar med kostpris på under DKK 12.800 pr. stk. indregnes i resultatopgørelsen i anskaffelsesåret.

Finansielle poster

Under finansielle poster indregnes renteindtægter og renteomkostninger, kursregulering af fremmed valuta samt realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab på værdipapirer.

Skatter

Årets aktuelle og udskudte skatter indregnes i resultatopgørelsen som årets skatter med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer foretaget direkte på egenkapitalen.

BALANCE

Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles i balancen til kostpris, dog for grunde og bygninger med tillæg af opskrivninger til dagsværdi med indregning i reserve for opskrivninger under egenkapitalen, og med fradrag af akkumulerede afskrivninger eller til genindvindingsværdien, hvor denne er lavere. Opskrivninger sker på grundlag af regnskabsmæssige, uafhængige vurderinger af dagsværdien

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til brug.

Værdiforringelse af aktiver

Den regnskabsmæssige værdi af anlægsaktiver, der ikke måles til dagsværdi, vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis hver gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen samt forventede nettopengestrømme ved salg af aktivet eller aktivgruppen efter endt brugstid.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til pålydende værdi med fradrag af nedskrivning til imødegåelse af tab.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, der er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Andre værdipapirer og kapitalandele

Andre værdipapirer og kapitalandele, der er indregnet under omsætningsaktiver, måles til dagsværdi i balancen.

Likvide beholdninger

Likvide beholdninger omfatter indestående på bankkonti samt kontante beholdninger.

Egenkapital

Reserve for opskrivninger omfatter opskrivning af grunde og bygninger til dagsværdi. Reserven måles med fradrag af udskudt skat. Ved afhændelse af aktiverne overføres det resterende beløb fra reserve for opskrivninger til overført resultat.

Henlagt til senere uddeling ført på egenkapitalen omfatter uddelinger, der er vedtaget af fondens bestyrelse, men ikke endeligt konkretiseret, hvad angår beløb, tidspunkt og modtager.

Hensatte forpligtelser

Hensatte uddelinger ført under andre hensatte forpligtelser omfatter uddelinger, der er vedtaget af fondens bestyrelse, og endeligt tilsagn er meddelt modtageren, men hvor der ikke er foretaget endelig konkretisering, hvad angår beløb og tidspunkt.

Aktuelle og udskudte skatter

Skyldig og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for betalte acontoskatter.

Udskudte skatteforpligtelser og udskudte skatteaktiver beregnes af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser. Der indregnes dog ikke udskudt skat af midlertidige forskelle vedrørende skattemæssigt ikke-afskrivningsberettiget goodwill samt andre poster, hvor midlertidige forskelle, bortset fra virksomhedsovertagelser, er opstået på anskaffelsestidspunktet uden at have effekt på resultat eller skattepligtig indkomst. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter forskellige beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den af ledelsen planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver indregnes med den værdi, de efter vurdering forventes at kunne realiseres til ved modregning i udskudte skatteforpligtelser eller ved udligning i skat af fremtidig indtjening.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

Gældsforpligtelser

Langfristede gældsforpligtelser måles til kostpris på tidspunktet for stiftelse af gældsforholdet (lånoptagelsen). Gældsforpligtelserne måles herefter til amortiseret kostpris, hvor kurstab og låneomkostninger indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel omkostning over løbetiden på grundlag af den beregnede, effektive rente på tidspunktet for stiftelse af gældsforholdet.

Kortfristede gældsforpligtelser måles ligeledes til amortiseret kostpris, hvilket normalt svarer til gældens pålydende værdi.

Bevilgede uddelinger indregnes under anden gæld og består af foretagne uddelinger, der er disponeret, både hvad angår formål/modtager som beløb og tidspunkt, men som på balance-dagen endnu ikke er betalt.

Modtagne forudbetalinger fra kunder

Modtagne forudbetalinger fra kunder omfatter depositum og forudbetalt leje.

	2015	2014
	DKK	DKK

1. Personaleomkostninger

Lønninger	0	22.000
I alt	0	22.000

I personaleomkostninger indgår følgende:

Vederlag til bestyrelse	0	0
-------------------------	---	---

2. Skatter

Årets aktuelle skat	53.345	192.766
Årets udskudte skat	-319.881	-405.711
Regulering af skat vedrørende tidligere år	28.296	-232.944
I alt	-238.240	-445.889

3. Materielle anlægsaktiver

Beløb i DKK	Grunde og bygninger	Materielle anlægsaktiver under udførelse og forudbetalinger for materielle anlægsaktiver
Kostpris pr. 31.12.14	14.764.270	0
Tilgang i året	0	5.967.092
Kostpris pr. 31.12.15	14.764.270	5.967.092
Opskrivninger pr. 31.12.14	20.684.441	0
Opskrivninger pr. 31.12.15	20.684.441	0
Af- og nedskrivninger pr. 31.12.14	3.854.802	0
Afskrivninger i året	306.532	0
Af- og nedskrivninger pr. 31.12.15	4.161.334	0
Regnskabsmæssig værdi pr. 31.12.15	31.287.377	5.967.092

4. Egenkapital

Beløb i DKK	Grundkapital	Reserve for opskrivninger	Øvrige reserver	Overført resultat	Uddelingsramme
<i>Egenkapitalopgørelse</i>					
<i>01.01.15 - 31.12.15</i>					
Saldo pr. 01.01.15	300.000	16.323.765	3.233.366	-2.292.207	0
Forslag til resultatdisponering	0	0	0	-487.744	300.000
Saldo pr. 31.12.15	300.000	16.323.765	3.233.366	-2.779.951	300.000

5. Gældsforpligtelser

Beløb i DKK	Afdrag første år	Restgæld efter 5 år	Gæld i alt 31.12.15	Gæld i alt 31.12.14
Gæld til realkreditinstitutter	0	22.229.000	21.276.920	12.003.289
Kreditinstitutter i øvrigt	155.000	400.000	1.151.218	1.303.358
I alt	155.000	22.629.000	22.428.138	13.306.647

6. Eventualforpligtelser

Der er tinglyst pantebreve på nominelt DKK 22.229.000.

Der er endvidere tinglyst nom. DKK 2.772.000 i ejerpantebreve i legatest ejendomme. Ejerpantebreve ligger ikke til sikkerhed for gælden.

Vedligeholdelsesforpligtelser, Rolighedsvej, Grundejernes Investeringsfond pr. 31.12.15, udgør henholdsvis for §18 DKK 0, og for §18b DKK -2.909.227.

Vedligeholdelsesforpligtelser, Blegdamsvej, Grundejernes Investeringsfond pr. 31.12.15, udgør henholdsvis for §18 DKK 0, og for §18b DKK -892.601.

7. Nærtstående parter

Transaktioner	Relation	2015 DKK
Administration og juridisk assistance	Bestyrelsesmedlem Jan Joensen / Adv.fa. Jan Joensen ApS	207.326
Byggestyrring	Bestyrelsesmedlem Jan Joensen / Adv.fa. Jan Joensen ApS	562.500
Lejemål	Jan Joensen	86.400